TEI genre-specific encoding: letters

Roman Bleier

CLARIAH-AT
TEI Introductory School
10.-13. September 2019

Venue:
Centre for Information Modelling (ZIM)
Elisabethstraße 59/III, SR 81.31
Programm

Thursday 12.9.

9:00-10:30  *TEI genre-specific encoding: letters*
Roman Bleier

11:00-12:30  *TEI Customization*
Martina Scholger

14:00-15:30  *Names, people, places*
Christian Steiner

16:00-17:30  *Practice: letters*
Roman Bleier, and Martina Scholger
Correspondence
Letter from Horace Plunkett

http://letters1916.maynoothuniversity.ie/item/4346

5 July 1916

My dear Carson,

I am informed to say that (as has been for a fortnight) the talks about the Irish settlement are proceeding in a most creditable manner.

A short confidential and committee

Talk might be helpful to us both - if I too, through the means of the same are informed about the D.F. settlement (?) I am going to play my part. Of course I should do so for best.
Basic structure of a letter

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0"
<teiHeader>
<fileDesc>
<titleStmt>
<title>Title</title>
</titleStmt>
<pubStmt>
<p>Publication Information</p>
</pubStmt>
<sourceDesc>
<p>Information about the source</p>
</sourceDesc>
</fileDesc>
<profileDesc>
<!-- CorrespDesc with metadata of a letter -->
</profileDesc>
</teiHeader>
<text>
<body>
<p>!-- Transcription of the letter --></p>
</body>
</text>
</TEI>
```
Correspondence metadata

<correspDesc>
Contains specific metadaten describing the correspondence as event or action. It should be encoded in the <profileDesc> of the <teiHeader>.
Correspondence metadata

<profileDesc>
  <correspDesc>
    <correspAction type="sent">
      <persName>Horace Plunkett</persName>
      <settlement>London</settlement>
      <date when="1916-07-05">5 July 1916</date>
    </correspAction>
    <correspAction type="received">
      <persName>Edward Carson</persName>
      <settlement>Oxford</settlement>
    </correspAction>
  </correspDesc>
</profileDesc>
CorrespSearch

Search letters
With correspSearch you can search within the metadata of diverse scholarly editions of letters. One can search according to the letter’s sender, addressee, as well as place and date of the letter’s creation.

This web service assembles and analyzes files in the Correspondence Metadata Interchange (CMI) format which is based on the TEI extension "correspDesc" developed by the TEI.

Participate
The bibliographic information of the scholarly editions can be found in the data overview.

The database is continually growing. Any published scholarly edition of letters (in print or digital form) can create an index according to the "Correspondence Metadata Interchange" format and register with the web service correspSearch.

Recently added data
- Show

Julius Klaproth (1783–1855): Briefe und Dokumente Hg. von Hartmut Wattraves (Orientalistik-Bibliographien und
CorrespSearch

Digital Scholarly Editions of Letters

Digital Indexes of Letters in CMI format available online
retained regularly from the web service

Printed Scholarly Editions of Letters

Digital Scholarly Edition (or other web application)

Search and Results through Website correspsearch.bbaw.de

Query via HTTP GET

Result in TEI XML or TEI JSON or BEACON

Researcher

https://correspsearch.net/
Transcription of a letter

<opener>

groups together dateline, byline, salutation, and similar phrases appearing as a preliminary group at the start of a division, especially of a letter.

<p>

marks paragraphs in prose.

<closer>

groups together salutations, datelines, and similar phrases appearing as a final group at the end of a division, especially of a letter.
Letter head and opener

Letter head (preprinted)

Opener:
• Address
• Dateline
• Salute
Opener

<div type="letterHead">
    <ab type="preprintedText">TELEGRAMS,
        <lb/>JUVERNA LONDON."
        <lb/>TELEPHONE,
        <lb/>GERRARD 4703.
    </ab>
</div>

<div type="letterBody">
    <opener>
        <dateline>5 July 1916</dateline>
        <salute>My Dear Carson</salute>
    </opener>

    ...
</div>
Closer & postscript

Salute
Signature
Dateline
Address
Postscript
<closer>
  <salute>Yours ever</salute>
  <signed>Horace Plunkett</signed>
</closer>

<p>I may just say that I believe you could save the situation in Ireland as none other could.</p>

</postscript>
Envelopes, etc.

David G. Buttice Esp. K.D.N.
Stagmount House.
Rockchapel.
Co. Cork.
Envelope, etc.

<accMat> accompanying material in <msDesc>

<msDesc>
    <physDesc>
        <accMat> On the envelope the name and address of ... is written in black ink. </accMat>
    </physDesc>
</msDesc>

<accMat> A copy of a tax form from 1947 is included in the envelope with the letter. It is not catalogued separately. </accMat>
Envelope, etc.

Transcription of the envelope in

```xml
<text>
  <body>
    <div type="envelope">
      <p>
        <address>
          <addrLine>David G. Curtin Esq.R.D.C,</addrLine>
          <addrLine>Stagmount House.</addrLine>
          <addrLine>Rockchapel.</addrLine>
          <addrLine>Co. Cork.</addrLine>
        </address>
      </p>
    </div>
    <div type="letter">
      <!-- Transcription of the letter -->
    </div>
  </body>
</text>
```
Stamps, seals, watermarks

<stamp> contains a word or phrase describing a stamp or similar device.

<seal> contains a description of one seal or similar attachment applied to a manuscript.

<watermark> contains a word or phrase describing a watermark or similar device.
Text-Image-Linking

Directly address the image file in the transcription:
<pb facs="fig/L4346_1.png"/>

Use <facsimile> to provide more information about an image:
<facsimile>
  <graphic xml:id="fig1" url="fig/L4346_1.png"/>
  <graphic xml:id="fig2" url="fig/L4346_2.png"/>
</facsimile>

<TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0">
  <teiHeader>
    <!-- metadata -->
  </teiHeader>
  <facsimile>
    <graphic url="fig/figure1.png"/>
  </facsimile>
  <text>
    <!-- transcription -->
  </text>
</TEI>
Text-Image-Linking

- Describe parts of an image with <zone>
- Transcribed text and metadata can be associated to zones of an image
Text-Image-Linking

<facsimile>
  <surface ulx="0" uly="0" lrx="3480" lry="2568">
  <graphic url="img/L4346_2.jpg"/>
  <zone xml:id="z1" ulx="41" uly="41" lrx="2008" lry="2568">
    <!-- left hand page -->
  </zone>
  <zone xml:id="z2" ulx="2065" uly="73" lrx="4000" lry="2552">
    <!-- right hand page -->
  </zone>
  <zone xml:id="z3" ulx="89" uly="513" lrx="1952" lry="2544">
    <!-- written part of left hand page -->
  </zone>
  <zone xml:id="z4" ulx="2112" uly="168" lrx="3944" lry="1608">
    <!-- written part of right hand page -->
  </zone>
  </surface>
</facsimile>
Text-Image-Linking

Associating page beginnings with a `<graphic>` element using `@xml:id`:

```xml
<pb facs="#fig1"/>
```

Associating elements and text with zones of an image:

```xml
<opener>
  <dateline corresp="#z12">5 July 1916</dateline>
  <salute corresp="#z13">My Dear Carson</salute>
</opener>
```
TEI-Facsimile-Plugin

https://github.com/oxygenxml/TEI-Facsimile-Plugin
Exercise: Letter from Mabel FitzGerald

Create a new TEI document
Add a <correspDesc> with metadata from the website
Add the text of the transcription to the <body> section
Add <opener>, <closer>, etc.

http://letters1916.maynoothuniversity.ie/item/1476